JUNIOR RANGER
NATIONAL PARK AREA
BOSTON HARBOR ISLANDS

Programa de actividades para Jóvenes Guardabosques

Bienvenidos

¿Has ido alguna vez a un parque nacional, o a un parque estatal? ¡Cuando visitas las Islas de la Bahía de Boston, vas a ambos tipos de parque a la misma vez! Hay 34 islas y penínsulas en la Bahía de Boston. Cuando miras al mapa, verás que las islas están protegidas por dos brazos de tierra – la Isla Deer hacia el norte, y el pueblo de Hull al sur. Necesitarás tomar un barco para poder ir a la mayoría de las islas.

Puedes visitar las islas usando el ferry público o tu propia embarcación. Los ferries públicos salen de Boston, de Quincy y de Hull, y te pueden llevar a seis de las islas: Georges, Spectacle, Bumpkin, Grape, Lovells, y Peddocks. Barcas de recorrido especial también llevan a sus pasajeros a la Isla Little Brewster para visitar el Faro de Boston.

¿Has estado alguna vez en una isla? En estas islas no encontrarás árboles de palma, pero sí encontrarás estrellas de mar y medusas, faros y fuertes antiguos. Puedes subir a la cima de nuestra isla más alta, que originalmente fue un enterramiento de residuos reciclados, y ahora está llena de flores, pájaros, caminos para el senderismo, y una playa donde se puede nadar. Ahí podemos volar papalotes y chiringas, caminar por los senderos, nadar y pescar.

Como Joven Guardabosques, tu trabajo consiste en explorar las islas y aprender sobre su historia, su medio ambiente natural, y sus habitantes a través de crucigramas, búsquedas de tesoros, y otros juegos educativos.

“No Dejes Rastro”

Les enseñarás a los visitantes a proteger estas islas, siguiendo el lema “No Dejes Rastro” – sacando fotos y nada más, dejando solo tus huellas, y respetando la flora y fauna y los edificios históricos de las islas.

¡Gracias por ser un líder en tu parque nacional y estatal!

¿Qué es un Joven Guardabosques?

Los guardabosques son aquellos que protegen los tesoros naturales e históricos del parque. Ellos contestan preguntas para ayudar a los visitantes, y también organizan recorridos y caminatas. Como Joven Guardabosques, ayudarás a los Guardabosques del Parque, aprenderás sobre la cultura natural e histórica del parque, ayudarás en el cuidado de las islas, y les enseñarás a otros a proteger el parque.

Practica el lema, "No Dejes Rastro": Puedes proteger el parque guiando a los visitantes a que se mantengan en los senderos, a que no se acerquen a las paredes de edificios históricos, y a que siempre dejen cualquier cosa que encuentren, para que el visitante próximo pueda disfrutar de lo mismo.

Cómo te haces Joven Guardabosques:

- Lee la Promesa de los Jóvenes Guardabosques junto con un Guardabosques del Parque.
- Completa por lo menos una página de Actividad de Barco, y visita una de las islas y completa la página de Actividad de Isla. Como parte de tu visita a la isla, participa en un programa o actividad ofrecido por uno de los Guardabosques (por ejemplo: senderismo, acampamento, natación, limpiezas de playa, etc.)
- O visita por lo menos dos islas diferentes y completa las páginas de Actividad de Isla. Como parte de tu visita a las islas, participa en un programa o actividad ofrecido por uno de los Guardabosques (por ejemplo: senderismo, acampamento, natación, limpiezas de playa, etc.) por cada isla.

Cuando ya hayas completado las páginas de actividad

- Muéstrale la página llena a un Guardabosques para que te dé un sello y su firma.
- Firma tu Promesa de Joven Guardabosques
- Lleva tu libro con las formas llenas al kiosko de información de las Islas de la Bahía de Boston, en el Embarcadero Long (Long Wharf).
- O, haz unas fotocopias de tus páginas llenas, y envíanos esas copias con TU NOMBRE y DIRECCIÓN, para que te podamos enviar una Insignia de Joven Guardabosques.

Envíalas a: Boston Harbor Islands Junior Ranger Program
408 Atlantic Avenue, Suite 228, Boston, MA 02110

Premio especial:

Si completas actividades y reúnes sellos de cuatro o más de las islas, también recibirás un parche especial de las Islas de la Bahía de Boston.

Promesa de los Jóvenes Guardabosques de las Islas de la Bahía de Boston

Como Joven Guardabosques, prometo ser un buen guardián del área de parque nacional de las Islas de la Bahía de Boston, de mi comunidad, y de la Tierra.

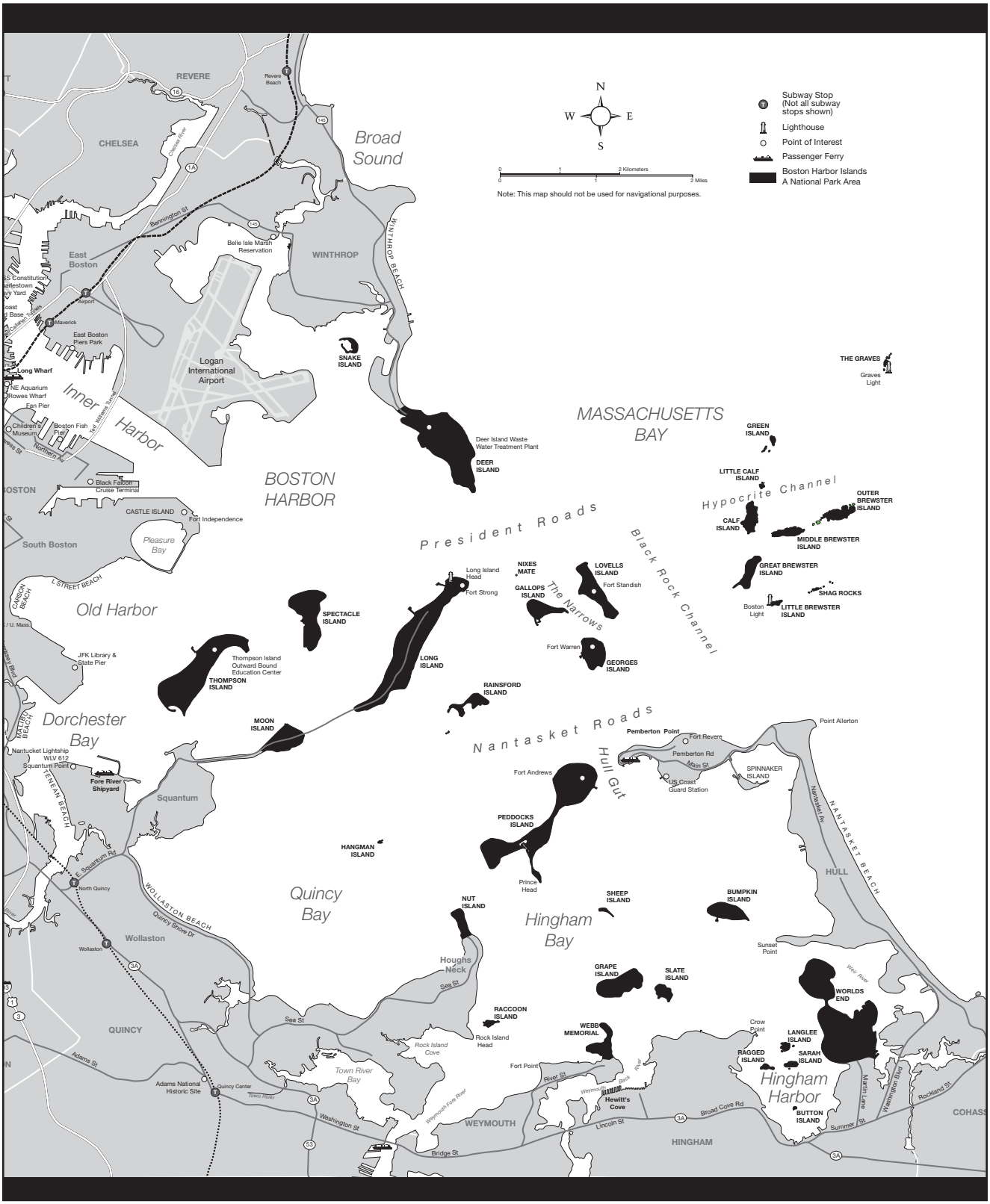
- Recogeré basura que encuentre siempre que sea posible, y nunca tiraré basura en las islas.
- No les daré comida a los animales en la naturaleza, no arrancaré plantas, y no molestaré nada, sea vivo o no, en su medio ambiente natural.
- Mostraré respeto en todos los sitios históricos y culturales.
- Continuaré aprendiendo sobre los parques, y educaré a otros sobre la importancia de lugares como las Islas de la Bahía de Boston.

Firma del padre o guardián:

_____

¡Házte un Guardabosques en la Red!
Ve a *www.nps.gov* y cliquea en **"Interpretation and Education."** Entonces cliquea en **"WebRangers."** O ve directamente a el sitio de los Guardabosques en la Red en *www.nps.gov/webrangers*. ¡Es muy divertido!

Mapa de las Islas y de la Bahía de Boston



¡Explora las Islas de la Bahía de Boston!

Actividad para el barco – ¿Qué isla es?

Hay mucho que explorar en la Bahía de Boston, con más de 30 islas sobre 50 millas cuadradas. Algunas de las islas no son más que pequeños afloramientos de piedra, mientras que otras tienen áreas de más de 200 acres.

Consulta el mapa oficial del parque para que puedas contestar las siguientes preguntas.

¿De dónde partió tu barco hoy, y cuáles son las islas que vas a visitar?

_____

Los barcos en la bahía navegan a lo largo de rutas seguras que son llamadas sendas o canales. Encuentra el paso llamado Narrows (Estrechos). A principios de los 1700s, este era el canal principal que cruzaba la bahía. ¿Qué islas están a los lados de este canal?

_____

¿Qué islita es la que está más lejos de Boston? *(una pista: tiene un faro)*

_____

¿Cuántos faros puedes ver en el mapa?

_____

¿Cuántos fuertes puedes encontrar en el mapa?

_____

¿Cuáles islas están conectadas ahora con la tierra firme?

_____

¿En qué isla está localizada la planta de purificación del agua?

_____

Actividad del barco – Sopa de letras de las Islas de la Bahía de Boston

B U M P K I N I U S H A G Y T R E M Q S W A
D P H L A N G L E E O P G S D F G O H J K L
G N T Y M K D I G Z X W R E G U L O N G I M
H U R R N L E T R S E A E L P B N N J K B O
J T E U A L O O A D T C A L F G A S T X I U
K L A S B I H V P F Y R T F Y B M K H O L T
L A Z X V D N L E K A X B S T R A C O O N T
A G A L L O P S O L S O R C R V D V M A A E
S T I A C E G S F D L P E A F X S M P W V R
H S H E E P Z I S O J S W W P L U N S S E B
A H L C X T B S A J R K S E A N I I O X T R
H Y P E D D O C K S N D T T L E X S N W H E
C A A P Z E U T P H E R E T Y U O D Q E E W
X S N O A W P O O G E O R G E S R E D D G S
V L Q G W S E C L E B Z X C V B N E S T R T
M I W S M I D D L E B R E W S T E R P G A E
W T T S X A W V K S U S E R T U I P N U V R
O T R N S Y N B M O T A R T Y I K I B O E E
R L P K A Q S P E C T A C L E A X J L L S A
L E U L R A Q E R T O L I D R S A V S J T R
D C P S A T G R E E N Y U A M S N R N K L P
S A L A H E S E Z S A Q R A G G E D A W R I
E L K L G B H U D I O K T M L P O I K U Y T
N F M W E B B L K J H E G F D S A Q E E E R
D B N C V B N M L I T T L E B R E W S T E R

Hay 34 islas en la Bahía de Boston. Busca a ver si puedes encontrar todos sus nombres en la siguiente sopa de letras. ¡Tienes que buscarlos en todas direcciones!

- Bumpkin
- Button
- Calf
- Deer
- Gallops
- Georges
- Grape
- The Graves
- Great Brewster
- Green
- Hangman
- Langlee
- Little Brewster
- Little Calf
- Lovells
- Long
- Middle Brewster
- Moon
- Nixes Mate
- Nut
- Outer Brewster
- Peddocks
- Racoon
- Ragged
- Rainsford
- Sarah
- Shag
- Sheep
- Slate
- Snake
- Spectacle
- Thompson
- Webb
- World's End

Actividad – Házte meteorólogo

El tiempo desempeña un papel muy importante en la bahía y en las islas. Tormentas fuertes pueden causar erosión y dañar edificios, la neblina puede crear dificultades para los barcos pequeños que traten de navegar las vías de agua con seguridad, y los días soleados pueden traer a muchos visitantes a las islas.

Las islas Thompson y Little Brewster tienen estaciones meteorológicas activas. Para documentar datos sobre el tiempo, los meteorólogos en la isla usan aparatos medidores tales como el termómetro (temperatura), el anemómetro (velocidad del viento), la veleta (dirección del viento), el hidrómetro (humedad), el barómetro (presión atmosférica), y el pluviómetro (cantidad de lluvia). Puedes hacerte meteorólogo simplemente usando tus sentidos. Refiérete a las descripciones siguientes para ayudarte a notar algunas observaciones.

Temperatura: ¿Cómo te sientes? ¿Necesitas una chaqueta, o estás listo para refrescarte en el mar?

Humedad: ¿Se te siente pegajosa la piel? ¿Está lloviendo, o se siente seco el aire?

Viento: ¿Puedes ver algunas ramas de árboles al vaivén? ¿Ondean las banderas?

Olas: Tu viaje en el barco, ¿es tranquilo o agitado?

Cielo: Las nubes te pueden ayudar mucho a predecir el tiempo. Si no hay nubes en el cielo, vas a disfrutar de un bello día soleado. Si ves crecer una nube alta y gris, probablemente vendrá una tormenta.

Aquí tienes algunas palabras descriptivas para ayudarte a describir tus observaciones.

Temperatura	Caliente	Cálido	Fresco	Frío
Humedad	Pegajoso	Húmedo	Seco	
Viento	Ráfagas de tormenta	Ventoso	Airoso	Calmado
Olas	Olas blancas	Medio	Pequeño	Plano
Cielo	Muy nublado	Bastante nublado	Parcialmente nublado	Claro
Precipitación	Lluvia	Llovizna	Niebla	Ninguno

Llena tu propia tabla de observación:

Nombre: _____ Lugar: _____ Fecha: _____

	Observaciones	**Descripciones**
Temperatura		
Humedad		
Viento		
Olas		
Cielo		
Precipitación		

Ejercicio para observar el tiempo
Esta escala fue diseñada originalmente por el admiral británico Francis Beaufort a principios de los 1800s para ayudar a guiar los barcos. Desde entonces ha sido adaptada para uso en tierra. Ahora puedes juzgar la velocidad del viento donde y cuando quieras, simplemente usando tus abilididades de observación.

Escala Beaufort de Fuerza de Viento

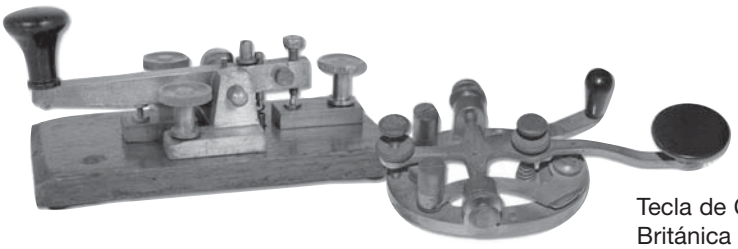
Número Beaufort	Velocidad de viento en millas por hora	Descripción
0	<1	**Calmado:** el humo sube en columna vertical.
1	1-3	**Aire ligero:** el humo se dispersa.
2	4-7	**Brisa ligera:** las hojas susurran, puedes sentir el aire en tu cara.
3	8-12	**Brisa suave:** las hojas y las ramitas se mueven
4	13-18	**Brisa moderada:** mueve las ramas delgadas, levanta polvo y papel.
5	19-24	**Brisa fresca:** los árboles se mueven ligeramente.
6	25-31	**Brisa fuerte:** las ramas grandes se mueven.
7	32-38	**Vendaval moderado:** los árboles grandes comienzan a moverse, hay dificultad al caminar.
8	39-46	**Vendaval fresco:** ramitas y ramas medianas se caen de los árboles, se hace muy difícil caminar contra el viento.
9	67-54	**Vendaval fuerte:** le causa daño ligero a los edificios, arranca tejas de madera de los techos.
10	55-63	**Vendaval pleno:** arranca árboles grandes de raíz, causa daño considerable a los edificios.
11	64-72	**Tormenta:** Causa daño sustancial y generalizado. Típicamente, éstas solamente ocurren en el mar, y casi nunca en el interior.
12	>73	**Huracán:** Destrucción extrema.

Usando la escala de Beaufort, ¿puedes determinar aproximadamente la velocidad del viento en cada isla que vas a visitar hoy?

Actividad para el barco - Los códigos secretos de la Isla Gallops

Durante la segunda guerra mundial, en la Isla Gallops estuvo localizada la Escuela de Radio de la Navía. En esa escuela, jóvenes marineros aprendieron el mantenimiento de los radios y a enviar y recibir mensajes usando el Código Morse.

Código Morse internacional



Tecla de Código Morse de la Estación Británica de Correos, y una máquina de telégrafo de un ferrocarril

Letra	Morse
A	.-
B	-...
C	-.-.
CH	----
D	-..
E	.
F	..-.
G	--.
H	....
I	..
J	.---
K	-.-
L	.-..
M	--

Letra	Morse
N	-.
Ñ	--.--
O	---
P	.--.
Q	--.-
R	.-.
S	...
T	-
U	..-
V	...-
W	.--
X	-..-
Y	-.--
Z	--..

Número	Morse
0	-----
1	.----
2	..---
3	...--
4	....-
5	.....
6	-....
7	--...
8	---..
9	----.

Marca de puntuación	Morse
Full-stop (period)	.-.-.-
Comma	--..--
Colon	---...
Question mark (query)	..--..

"Isla Gallops" en el Código Morse se escribe de esta manera:

.. ... .–.. .– / --. .- .-.. .-.. --- .--. ...

I S L A G A L L O P S

Suena así:

di-di, di-di-di, di-da-di-di, di-da, da-da-di, di-da, di-da-di-di, di-da-di-di, da-da-da, di-da-da-di, di-di-di.

¡Pruéba tus abilidades! ¿Podrías ser un operador de radio en la Isla Gallops?

Usa la tabla del Código Morse (en la página previa), y trata de descifrar estos mensajes misteriosos.

1) −.−. .− − −.− − − − − −. . ...

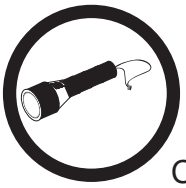
___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

2) −... .− −.− − .− / −.. . / ...− . .−.. .−

___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

3) . ... −.−. ..− . .−.. .− / −.. . / .−. .− −.. .. − − −

___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___



Explora tú mismo

El Código Morse puede ser transmitido a través del sonido o la luz. Los barcos a la mar usaban unos reflectores gigantes para enviar mensajes en Código Morse a otras embarcaciones cercanas. Puedes hacer algo similar con un amigo durante la noche, enviando mensajes del uno al otro usando dos linternas y la tabla del Código Morse. Enciende y apaga la linterna rápidamente para marcar cada punto, y déjala encendida un poquito más largo para marcar cada raya.

¿Cómo suena? Cada raya suena como “da”, y cada punto como “di.”
Cuando un operador de radio envía las letras “CQ” en Código Morse, suena así:

"da-di-da-di, da-da-di-da".

El intervalo de duración de una **raya** (da) es tres veces más largo que el de un **punto** (di).

Puedes crear tu propio código para escribir mensajes secretos a tus amigos. Usa diferentes símbolos para representar las letras, o revuelve el alfabeto para darle un significado diferente a cada letra.

Cuando explores los senderos de la Isla Bumpkin verás las ruinas de antiguas estructuras y edificios de la isla. La guía de senderos de la Isla Bumpkin te ayudará a identificar esas estructuras. ¿Puédes encontrar evidencia de agricultura, de un hospital para niños, o de un comedor para soldados?

Recuerda… Los Jóvenes Guardabosques protegen la historia quedándose siempre en los senderos y no tocando las estructuras. ***¡Cuidado con la hiedra venenosa!***

Durante tu exploración, imagínate como se vivía en la isla hace mucho tiempo. En el espacio en blanco abajo, dibuja una ilustración de lo que tú construirías en esta isla. ¿Qué materiales de construcción usarías, y dónde los conseguirías?

Isla Bumpkin

¿Qué fue lo que más te gustó en la isla? _____

_____

Programas completados:

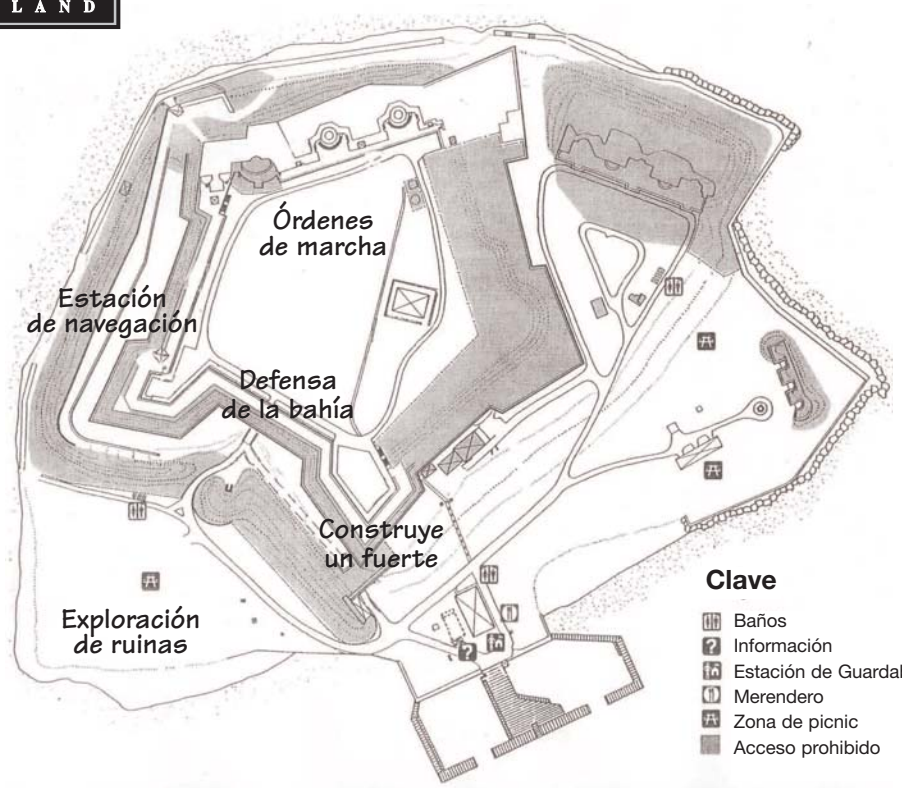
1) Nombre del Programa: _____
   Lugar: _____
   Firma del Guardabosques/voluntario: _____
   Fecha: _____

2) Nombre de la actividad: _____
   Lugar: _____
   Firma del Guardabosques/voluntario: _____
   Fecha: _____

Pega el sello aquí:

"No Dejes Rastro"

Estás invitado a acampar en la Isla Bumpkin. **Las hogueras están permitidas SOLAMENTE en la playa y bajo la línea de la marea alta.** Pregúntale a un Guardabosques si no tienes una gráfica de las mareas.



La Isla Georges fue un buen sitio para construir un fuerte que protegiera la ciudad y el puerto de Boston. Hoy es un lugar magnífico para ir de picnic, volar un papalote, o caminar en la playa. Visita las diferentes estaciones para descubrir la historia del Fuerte Warren.

Exploración de ruinas

Lugar: en la Playa Norte (North Beach) cerca de la zona de picnic.

Descubre a los animalitos que viven en la zona intermareal. ¿Puedes encontrar dos conchas? Encuentra un cangrejo. Encuentra dos tipos diferentes de algamarina.

¿Encontráste algunos objetos artificiales?

¿De dónde crees que vinieron esos objetos? _____

Defensa de la bahía

Lugar: en las murallas (encima del fuerte).

Encuentra donde estaban los cañones. _____

¿Cuántos cañones estaban montados a lo largo de esa pared? _____

¿Cómo se llama el cañón usado en el 1865? _____

¿Cuántos soldados operaban un cañón? _____

Estación de navegación

Lugar: dentro de la torre de vigía del Fuerte Warren (encima del fuerte).

Examina el mapa náutico de las islas para guiar a los barcos con seguridad a través de la bahía.

¿Qué es un canal? _____

Identifica dos islas hacia el norte: _____ y _____

¿Puédes encontrar el Faro de Boston? ¿Cuál es su función? _____

Órdenes de marcha

Lugar: en la plaza de armas dentro del Fuerte Warren

¿Qué hacían los soldados en la plaza de armas? En esta actividad vas a practicar ejercicios de marcha: aprende a pararte en atención, a presentarte para la inspección, y ¡A DIVERTIRTE!

Construye un fuerte

Lugar: en el cuartel de guarda encontrarás algunas pistas.

Descubre por qué el Fuerte Warren está en la Isla Georges.

¿Qué forma tiene el fuerte? _____

¿Por qué se parece a un castillo? _____

El granito fue cortado a mano, ¿qué herramientas usaron?

_____ y _____

Programas completados:

1) Nombre del Programa: _____
   Lugar: _____
   Firma del Guardabosques/voluntario: _____
   Fecha: _____

2) Nombre de la actividad: _____
   Lugar: _____
   Firma del Guardabosques/voluntario: _____
   Fecha: _____

Pega el sello aquí:

Isla Grape – ¡Se buscan naturalistas!

Los naturalistas son aquellos a quienes les gusta mucho la naturaleza y la estudian por medio de observaciones cuidadosas. La Isla Grape es un maravilloso lugar donde puedes practicar ser naturalista.

Haz un dibujo de una de las cosas que más te gustaron durante tu visita a la Isla Grape.

Escribe algo sobre tus observaciones de la naturaleza allí. Recuerda, usa TODOS tus sentidos.

Querido diario,

Fecha _____ Hora del día _____

Tiempo_____

¿Qué viste?

_____

_____

_____

¿Qué oíste? _____

_____

_____

Isla Grape

¿Qué fue lo que más te gustó de la isla? _____

_____

Programas completados:

1) Nombre del Programa: _____

   Lugar: _____

   Firma del Guardabosques/voluntario: _____

   Fecha: _____

2) Nombre de la actividad: _____

   Lugar: _____

   Firma del Guardabosques/voluntario: _____

   Fecha: _____

Pega el sello aquí:

"No Dejes Rastro"

Aunque es fácil sentir la tentación de llevarnos plantas, animales o piedras para nuestra casa, es muy importante que dejemos esos tesoros en su propio hogar para que otras personas también puedan disfrutar de ellos en el futuro. Puedes recordar tu visita a las Islas de la Bahía de Boston a través de dibujos, fotografías, y diarios sobre la naturaleza.

Isla Little Brewster – Emplazamiento del Faro de Boston

El Faro de Boston fue construído en 1716 para guiar a los barcos sin riesgo a través de las Sendas de Nantasket hasta que atracaran en el puerto de Boston. Como la torre original fue destruída en 1776, lo que está en pie ahora es el segundo faro más antiguo de este país. Aunque hoy en día el faro está automatizado, el reflector sigue siendo mantenido por un farero de los Guardacostas de los E.E.U.U.

Mientras visitas the isla, descubre las respuestas a las preguntas siguientes.

1. ¿Cómo y por qué fue destruída la torre original?

   _____

   _____

2. A principios de haber sido construído el Faro de Boston, las cosas eran muy diferentes. Antes de que hubiera electricidad, ¿cómo se iluminaba el faro?

   _____

   _____

3. Hoy tenemos sirenas de niebla eléctricas para avisarles a los barcos sobre peligros que no puedan ver. ¿Cómo se les avisaba a los barcos de esos peligros antes de que se usara la electricidad? *(Pista: mira en la sala de museo.)*

   _____

   _____

4. En el pasado, familias enteras mantenían el faro. Por un tiempo, habían más de trece niños viviendo en esta islita. ¿Puedes imaginarte viviendo aquí? ¿Cómo irías a la escuela? ¿Qué juegos jugarías, y cuáles quehaceres harías?

   _____

   _____

Dada su belleza, muchos consideran a los faros como si fueran los castillos de este país. Se ven majestuosos, alzados en sus bancos rocosos. Les proporcionan seguridad a los barcos en la bahía, y le sirven de inspiración a los artistas y los poetas. Henry Wadsworth Longfellow fue un poeta que vivió en Maine y Massachusetts durante los 1800s, y a quien le encantaban los faros. A continuación leerás un fragmento de un poema que él escribió en el 1849.

El faro

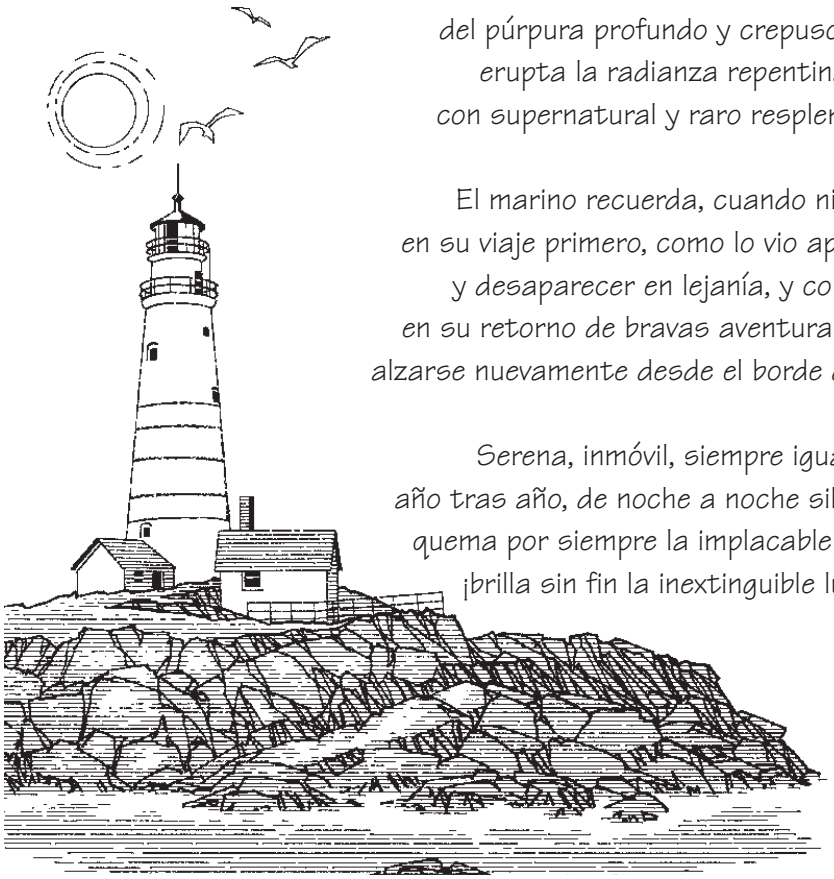
El saliente rocoso se corre hasta el mar,
y en su punto lejano, a millas de distancia,
el faro alza su inmensa forma, pilar
de fuego por el día, de nube en noche.

Aún a esta distancia veo las agitadas
mareas, desguazándose contra su base,
muda furia que surge y que se amaina
con labio pálido y temblor de cara.

Y al llegar de la noche, ¡mira
con cuánto brillo, a través
del púrpura profundo y crepuscular
erupta la radianza repentina
con supernatural y raro resplendor!

El marino recuerda, cuando niño,
en su viaje primero, como lo vio apagarse
y desaparecer en lejanía, y como,
en su retorno de bravas aventuras, lo vio
alzarse nuevamente desde el borde de la mar.

Serena, inmóvil, siempre igual
año tras año, de noche a noche silenciosa
quema por siempre la implacable llama,
¡brilla sin fin la inextinguible luz!



Inventa tu propio final para este poema, escríbelo en tus propias palabras. No te preocupes sobre la rima o el ritmo… simplemente escribe lo que sientes, y tu poema se hará realidad.

_____

_____

_____

Isla Little Brewster

¿Qué fue lo que más te gustó de la isla? _____

_____

Programas completados:

1) Nombre del Programa: _____
   Lugar: _____
   Firma del Guardabosques/voluntario: _____
   Fecha: _____

2) Nombre de la actividad: _____
   Lugar: _____
   Firma del Guardabosques/voluntario: _____
   Fecha: _____

Pega el sello aquí:

Isla Spectacle – Detective de la historia

La Isla Spectacle, como muchas de las otras islas de la bahía, ha tenido diferentes usos a través de los años. Házte detective de la historia y lista los eventos que tuvieron lugar en la Isla Spectacle en su orden correcto.

Escribe la letra al comienzo de cada descripción en la caja al lado de la fecha que le corresponde. Cuando hayas emparejado todas las letras con las fechas correspondientes, verás que deletrean tres palabras que describen algo que puedes ver fácilmente desde las islas de la bahía.

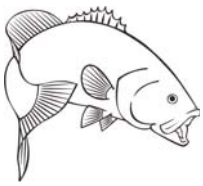
(PISTA: los dibujos a la derecha de las fechas te pueden ayudar a seleccionar la descripción correcta)

A. La Arteria Central y el Proyecto del Túnel, también conocidos como “la Gran Excavación,” usaron 2.7 milliones de yardas cúbicas de la tierra excavada para cubrir el basurero de la isla e impedir que los contaminantes se derramen en la bahía.

☐ **hace 2000 años**

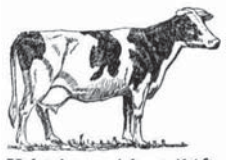
L. Los indios americanos venían a la Isla Spectacle en el verano, y pescaban bacalaos, esturiones y almejas durante su estancia en la isla.

☐ **hace 1200 años**



D. Dos hoteles hospedaban a los visitantes a la isla, y funcionaron como casinos de juego por diez años. Aunque eran ilegales, esos casinos fueron muy populares durante esta época.

☐ **1600s**



A. En estos años, los colonizadores ingleses comenzaron a vivir en la isla y a establecer la agricultura para mantener el ganado.

L. Dos faros fueron construídos en la isla; eran llamados “luces de distancia.” Los faros estaban alineados, con el faro más alto detrás del más bajo. Los faros guiaban a los barcos para que entraran con seguridad al puerto de Boston.

☐ **1717**

O. Cuando el hielo glacial se descongeló y el nivel del mar subió, el océano se extendió hacia el interior y poco a poco inundó la bahía, transformando a la Isla Spectacle de una colina a una isla.

☐ **1847**

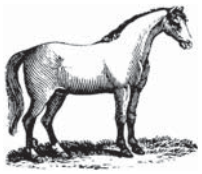
M. En la Isla Spectacle había una factoría que extraía grasa de la basura, y la grasa después se usaba para hacer jabón. La basura, luego de haber sido procesada, era depositada en un basurero en la isla.

E. En el siglo diecinueve, los caballos eran la forma principal de transportación. Cuando esos caballos morían, sus cadáveres, al descomponerse, presentaban un peligro para la salud. Una planta para procesar los caballos muertos de la ciudad de Boston fue construída en la isla, y los cadáveres de aproximadamente dos mil caballos eran enviados a la planta cada año. Allí sus pieles eran preservadas, y de sus cuerpos se sacaba cola de pegamento, aceite, y crines para brochas de pintor.

R. El nuevo parque de 105 acres es un lugar donde los visitantes pueden dusfrutar de la belleza y de las vistas del parque nacional. También pueden ir en caminatas o a nadar en una de las dos playas de las Islas de la Bahía de Boston.

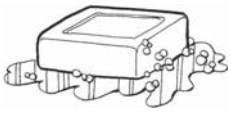
S. Un hospital de cuarentena fue construído en la isla para alojar a los pacientes que tuvieran viruela u otras enfermedades contagiosas. Muchos barcos tenían que parar en la isla para que sus pasajeros fueran chequeados en caso de que algunos estuvieran contagiosos. Durante esta época, más del setenta por ciento de la población indígena murió por contagio de viruela.

☐ **1857**



☐ **1897**

☐ **1930s**



☐ **1994**

☐ **2006**

Isla Spectacle

¿Llegaste al Montículo Norte? Está a 157 pies sobre el nivel del mar y es el punto más alto de todas las Islas de la Bahía de Boston. Ve al Centro de Visitantes para que puedas ver una exposición de las diferentes etapas de la vida de la Isla Spectacle.

Programas completados:

1) Nombre del Programa: _____
   Lugar: _____
   Firma del Guardabosques/voluntario: _____
   Fecha: _____

2) Nombre de la actividad: _____
   Lugar: _____
   Firma del Guardabosques/voluntario: _____
   Fecha: _____

Pega el sello aquí:

"No Dejes Rastro"

Quédate siempre en los senderos de gravilla para que ayudes a que la Isla Spectacle se mantenga bella, y para proteger a los pájaros que hacen sus nidos en la yerba. Acuérdate siempre de caminar solamente en las sendas designadas.

Isla Spectacle – Basura y tesoros

La basura de una persona es el tesoro de otra. ¡La Isla Spectacle es una isla hecha de basura! A principios de los años 1900s, la basura de los residentes de Boston era acumulada en un enterramiento de residuos en esta isla. Mucho antes, los indios que pescaban y comían aquí dejaron montones de residuos de mariscos, que hoy en día se les llama apilamientos de conchas. Al cabo de los años, la cantidad de basura acumulada en la Isla Spectacle fue tan grande que comenzó a desbordarse y a contaminar la bahía. Tomó muchísimos años y millones de dólares para poder reciclar la basura para que la isla se pudiera habitar de nuevo.

Házte arqueólogo

Los arqueólogos estudian los objetos y artefactos dejados por la gente a través del tiempo, para que podamos aprender cosas sobre nuestros antepasados. Observa la exhibición en el centro de visitantes para que veas algunos objetos que fueron encontrados en la Isla Spectacle. Lee las pistas para que te ayuden. Dibuja lo que encuentres.

Pista: Me usan para abrir el agua en un lavabo.

Pista: Vivo en las posas de marea, y doy de comer a los humanos y a las gaviotas.

Pista: Uso ésto para comer mi cereal.

Pista: Los cazadores me usan para conseguir comida.

Pista: Contengo bebidas calientes que la gente disfruta.

Pista: Contengo una bebida refrescante que viene de las vacas.

Isla Spectacle

¿Qué aprendiste sobre la Isla Spectacle de los artefactos que viste hoy? Recuerda que los Guardabosques ayudan a proteger los artefactos, dejándolos exactamente donde y como los encontraron, para que otros también puedan disfrutarlos y aprender de ellos.

Palabras nuevas que aprendí hoy:

Artefacto: un objeto hecho por seres humanos, como herramientas de piedra, vidrio de mar, pipas, y boyas.

Enterramiento de residuos: un lugar donde la basura es depositada, comprimida, y cubierta con tierra para prevenir que los papeles se vuelen y para controlar los olores y los insectos.

Contaminar: hacer impuro; especialmente, estropear y ensuciar la naturaleza con basura.

Apilamientos de conchas: un montón de conchas y huesos que marca el lugar donde la gente vivió hace muchos años.

Programas completados:

1) Nombre del Programa: _____
   Lugar: _____
   Firma del Guardabosques/voluntario: _____
   Fecha: _____

2) Nombre de la actividad: _____
   Lugar: _____
   Firma del Guardabosques/voluntario: _____
   Fecha: _____

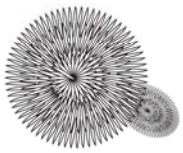
Pega el sello aquí:

La maravillosa caza de posas de marea de la Isla Lovells

¿Qué son las posas de marea? Son pequeños charcos de agua de mar que quedan durante la marea baja. En esos charquitos puedes encontrar pequeñas criaturitas de mar. **Trata de encontrar los más que puedas de estos animales y plantas. Pon un círculo alrededor de los que encuentres.**

Percebe

Cangrejo ermitaño


Erizo de mar

Musgo de irlanda

Mejillón

Laminaria

Cangrejo verde

Cangrejo de piedra

Cangrejo terrestre

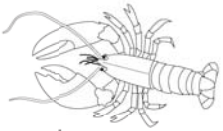
Medusa común

Caramujo

Lechuga de mar

Lapa

Uvas de mar


Langosta

Estrella de mar

Anfípodo

Cangrejo herradura

Almeja navaja

Sargazo vesiculoso

Corniño

Concha de erizo de mar

Raya y saco de ovas

Almeja suave

Caracol espiral

¿Qué olores te llamaron la atención? _____

¿Qué sonidos te llamaron la atención? _____

¿Encontraste algunos objetos hechos por seres humanos? _____

¿Qué más encontraste? _____

Tidepool Matching Game

En las posas de marea puedes encontrar mucha vida acuática. ¿Puedes emparejar correctamente las descripciones con los animales a los que se refieren? Estos animales se encuentran a lo largo de las orillas rocosas de nuestras playas. **Marca líneas para conectar a cada animal con su descripción.**

A. Viven en “casitas” blancas de piedra caliza y comen su comida (plancton) con sus livianos pies. Encontrarás muchos de ellos pegados a las piedras.

B. Si pierde uno de sus cinco “brazos,” lo puede crecer de nuevo. También tiene miles de pequeñas ventosas en sus brazos para ayudarla a pegarse a las rocas o a los pilares de los muelles.

C. A las gaviotas les gustan recogerlos y dejarlos caer contra las rocas, para romper sus duras conchas y poder comérselos.

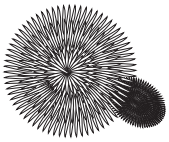
D. Estos animales mudan su exoesqueleto (carapacho) al crecer. Cuando comen, usan sus pinzas para despedazar su comida o para abrir las conchas de sus presas.

E. Su exterior espinoso hace difícil que otros animales se lo coman. A pesar de sus espinas, esta criatura verde puede ser cuidadosamente tocada y recogida con las manos sin peligro de lastimarte. Cuando muere, generalmente se le caen todas las espinas.

F. Esta alga púrpura se vuelve blanca bajo el sol directo, y es usada en productos tales como pasta de dientes, helados y sopas.

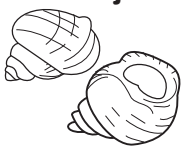
G. Este caracolito puede salir a saludarte si lo tratas suavemente y le susurras un poco. Puedes encontrarlo en piedras resbaladizas o en las yerbas de las marismas, porque come cualquier alga que se encuentre.

1. Erizo de mar



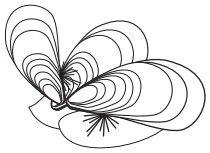
2. Musgo de irlanda

3. Caramujos



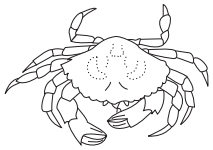
4. Percebes

5. Mejillones



6. Estrella de mar

7. Cangrejos



Isla Lovells

¿Qué fue lo que más te gustó de esta isla? _____

_____

Programas completados:

1) Nombre del Programa: _____

   Lugar: _____

   Firma del Guardabosques/voluntario: _____

   Fecha: _____

2) Nombre de la actividad: _____

   Lugar: _____

   Firma del Guardabosques/voluntario: _____

   Fecha: _____

Pega el sello aquí:

“No Dejes Rastro”

Recuerda: deja lo que encuentres. Haz un dibujo o toma una foto de tu concha o vidrio de mar favorito para que otros lo puedan disfrutar luego.

Plantas de las Islas

Achicoria

Gordolobo

Flor de gordolobo

Rustifina

Hojas de rustifina

Uvas de Concord

Frambuesas negras

Hojas de baya de vela

Baya de vela

Rosas rugosas

Vara de oro

Hiedra venenosa (NO LA TOQUES)

"No Dejes Rastro"

No arranques las flores. ¡Déjalas, para que otros también puedan verlas! Puedes recoger todas las bayas que puedas llevarte en tus dos manos, pero deja algunas para los animales que viven aquí.

Empareja e identifica las plantas de las islas

Los Guardabosques aprenden no solo sobre la historia, sino también sobre los hábitats naturales de las islas.

¡Mira a ver cuántas de estas plantas puedes identificar! No comas ningunas plantas o bayas sin chequear primero con tus padres o un Guardabosques.

1. Los colonizadores recogían las bayas pequeñas, grises y duras de este arbusto para hacer velas. Si frotas una de sus hojas entre tus dedos, notarás una fragancia muy agradable. _____

2. Estas bayas rojas o negras son deliciosas para comer, como te lo asegurarían los pájaros, pero ten cuidado con las espinas cuando las recojas. _____

3. Las hojas de esta planta pueden crecer pegadas al piso, y son muy grandes, suaves y vellosas. En el verano, la planta, encabezada por brillantes flores amarillas, se parece a una vela grandísima encendida. _____

4. Cuando éstas se ponen de color púrpura, a los pájaros les encanta comérselas. Quizás tú las prefieras convertidas en jalea para hacer un sándwich con mantequilla de maní, o como jugo para beber junto con tus galletitas. _____

5. ¡Achú! Esta flor alta y amarilla le causa a alguna gente estornudos. _____

6. Esta planta tiene una flor linda y azulita, y puede ser usada como un sustituto del café. _____

7. Este árbol abunda mucho en las islas. Da unas bayas rojas y vellosas que los indios usaban para hacer una bebida semejante al “Kool-Aid”. El nombre del árbol en inglés, “stag horn sumac,” se le dio porque sus ramas se asemejaban a las astas de un ciervo. _____

8. "¡Hojas de tres, déjalo pués!" Este es un buen consejo cuando se le aplica a esta planta, porque muchas personas son alérgicas a ella, y de tocarla, cogen una picazón muy fuerte. Estas plantas crecen a lo largo de los senderos o en algunas de las ruinas históricas de las islas. Sus hojas se encuentran en grupos de tres, a menudo son lustrosas, y a veces están marchitas o rojas. _____

9. Un marinero chino trajo a las islas esta planta de dulce aroma. Sus lindas flores rosadas pueden aguantar el rocío del mar, y de ahí les viene su nombre en inglés, “salt spray rose.”. Sus grandes escaramujos rojos son usados para hacer jalea y té. _____

¿Qué te parece?

Cuando miras a tu alrededor, y ves todos los diferentes árboles y plantas de las islas, ¿puédes adivinar cómo algunos de ellos llegaron aquí? ¿Por qué te parece que algunas islas tienen más árboles que otras?

La seguridad en el barco

- Atiende con cuidado: **Estáte listo para seguir las instrucciones del capitán y la tripulación del barco.**
- **NO CORRAS O SALTES** en las rampas, en los muelles o en los barcos…o sea, mantén siempre los pies tocando el piso.
- Protege tus manos y tus pies. **NUNCA** los saques fuera del barco.
- Quédate sentado cuando el barco esté atracando, ya que puede tener mucho vaivén al acercarse al muelle.
- ¡Ahora ya estás listo para irte al mar, disfruta tu viaje!

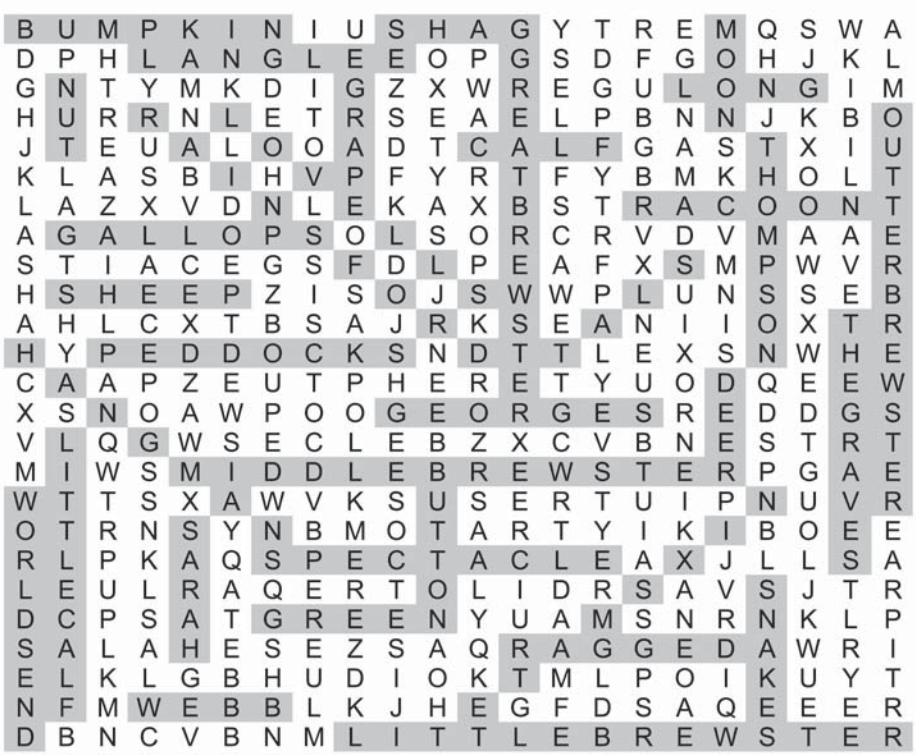
"No Dejes Rastro"

Pon en prueba estas siete acciones para proteger el parque:

- **PIENSA ANTES DE IR** - ¡Estáte preparado! Aprende de antemano algunas cosas sobre los lugares que vas a visitar. Lleva contigo suficiente agua potable, y vístete de acuerdo con el tiempo: lleva sombrero, crema de pantalla solar, y una chaqueta ligera. ¡Lo más que sepas, lo más que te divertirás!
- **ESCOGE EL SENDERO CORRECTO** – Camina en el sendero y quédate junto con tu familia o tu grupo. Juntos, ustedes pueden proteger a las flores, y a los pájaros que anidan en la tierra. No te subas, no te sientes, y no camines sobre las paredes – ¡nuestros edificios históricos son muy antiguos y necesitan tu protección!
- **LO QUE TRAIGAS, TE LO LLEVAS** – No hay latones de basura en las islas. Todo el desperdicio y toda la comida que traigas, te lo llevas de la isla. Los baños están ahí para tu uso personal, PERO NO PARA QUE BOTES BASURA en ellos.
- **DEJA TODO LO QUE ENCUENTRES** – Deja las plantas, las piedras, y los objetos históricos exactamente donde y como los encontraste, para que otros también puedan disfrutar de ellos. Para que puedas aprender más, muéstrale a un Guardabosques lo que encuentres. En vez de llevarte cosas para tu casa, puedes tomar una foto o hacer un dibujo de ellas.
- **TEN CUIDADO CON EL FUEGO** – Las hogueras están permitidas bajo la línea de la marea alta. Pregúntale a un Guardabosques sobre las mareas. Protege a los árboles vivos, usa solo ramas que ya estén caídas.
- **RESPETA A LOS ANIMALES** – Observa a los animales desde una distancia, y NUNCA LES DES COMIDA o los sigas. Las cosas que los humanos comemos no son saludables para los animales. (Guarda tu almuerzo, ¡las gaviotas son muy audaces y se roban la comida!
- **SE AMABLE CON LOS OTROS VISITANTES** – Aunque esperamos que te diviertas mucho, ten cuidado que tus diversiones no molesten a otras personas. Atiende a la naturaleza. No grites o hagas ruido excesivo. Verás más animales si estás quieto. De esa manera ayudarás a cuidar este lugar tan especial, ¡y disfrutarás aún más de la naturaleza!

Respuestas a los acertijos y juegos de palabras

Sopa de letras, página 6



B	U	M	P	K	I	N	I	U	S	H	A	G	Y	T	R	E	M	Q	S	W	A
D	P	H	L	A	N	G	L	E	E	O	P	G	S	D	F	G	O	H	J	K	L
G	N	T	Y	M	K	D	I	G	Z	X	W	R	E	G	U	L	O	N	G	I	M
H	U	R	R	N	L	E	T	R	S	E	A	E	L	P	B	N	N	J	K	B	O
J	T	E	U	A	L	O	O	A	D	T	C	A	L	F	G	A	S	T	X	I	U
K	L	A	S	B	I	H	V	P	F	Y	R	T	F	Y	B	M	K	H	O	L	T
L	A	Z	X	V	D	N	L	E	K	A	X	B	S	T	R	A	C	O	O	N	T
A	G	A	L	L	O	P	S	O	L	S	O	R	C	R	V	D	V	M	A	A	E
S	T	I	A	C	E	G	S	F	D	L	P	E	A	F	X	S	M	P	W	V	R
H	S	H	E	E	P	Z	I	S	O	J	S	W	W	P	L	U	N	S	S	E	B
A	H	L	C	X	T	B	S	A	J	R	K	S	E	A	N	I	I	O	X	T	R
H	Y	P	E	D	D	O	C	K	S	N	D	T	T	L	E	X	S	N	W	H	E
C	A	A	P	Z	E	U	T	P	H	E	R	E	T	Y	U	O	D	Q	E	E	W
X	S	N	O	A	W	P	O	O	G	E	O	R	G	E	S	R	E	D	D	G	S
V	L	Q	G	W	S	E	C	L	E	B	Z	X	C	V	B	N	E	S	T	R	T
M	I	W	S	M	I	D	D	L	E	B	R	E	W	S	T	E	R	P	G	A	E
W	T	T	S	X	A	W	V	K	S	U	S	E	R	T	U	I	P	N	U	V	R
O	T	R	N	S	Y	N	B	M	O	T	A	R	T	Y	I	K	I	B	O	E	E
R	L	P	K	A	Q	S	P	E	C	T	A	C	L	E	A	X	J	L	L	S	A
L	E	U	L	R	A	Q	E	R	T	O	L	I	D	R	S	A	V	S	J	T	R
D	C	P	S	A	T	G	R	E	E	N	Y	U	A	M	S	N	R	N	K	L	P
S	A	L	A	H	E	S	E	Z	S	A	Q	R	A	G	G	E	D	A	W	R	I
E	L	K	L	G	B	H	U	D	I	O	K	T	M	L	P	O	I	K	U	Y	T
N	F	M	W	E	B	B	L	K	J	H	E	G	F	D	S	A	Q	E	E	E	R
D	B	N	C	V	B	N	M	L	I	T	T	L	E	B	R	E	W	S	T	E	R

Los códigos secretos de la Isla Gallops, página 9-10

Respuestas del código Morse abajo:

1. “Cañones” en código Morse es:

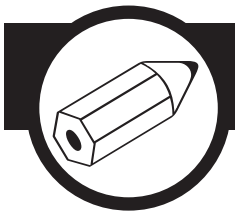
   –.–. .– – –.– – – – – –. . ...

2. "Baya de vela" en código Morse es:

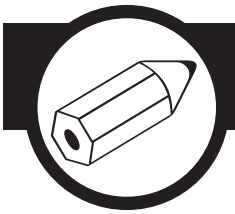
   –... .– –.– – .– / –.. . / ...– . .–.. .–

3. "Escuela de radio" en código Morse es:

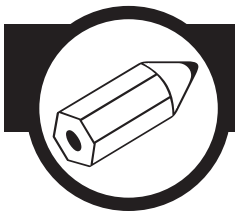
   . ... –.–. ..– . .–.. .– / –.. . / .–. .– –.. .. – – –



Página para notas, ideas y diario



Página para notas, ideas y diario



Página para notas, ideas y diario

Reconocimientos

La Alianza de las Islas y el Servicio Nacional de Parques desean expresar su agradecimiento a todas las personas que participaron en la creación de este libro. **¡Les damos una ovación!**

Creadores:	Guardabosques Carolanne Brown
	Guardabosques Dawn Tesorero
Editores:	Guardabosques Kelly Fellner
	Suzanne Lonergan, de la Alianza de las Islas
Diseñadora:	Jerrie Hildebrand, Kishgraphics
Ilustradora:	Kristalyn Burns, Kishgraphics
Traductor:	Andras Corban Arthen
Imprenta:	Prospect Park Press

Muchas gracias a la Fundación State Street, las Fundaciones Yawkey, y la Fundación Starbucks por su generoso apoyo, que ha permitido que el Programa de Jóvenes Guardabosques de las Islas de la Bahía de Boston y del Paseo a las Islas se haya hecho una realidad. ¡Han animado a los Jóvenes Guardabosques de todas partes a que Exploren, Aprendan y Protejan!

Los miembros de la Asociación de las Islas de la Bahía de Boston son: el Servicio Nacional de Parques, los Guardacostas de los E.E.U.U., el Departamento de Conservación y Recreación de Massachusetts, la Autoridad de Recursos Hídricos de Massachusetts, la Autoridad de Puertos de Massachusetts, la Ciudad de Boston, la Autoridad de Reconversión de Boston, el Centro Educativo Outward Bound de la Isla Thompson, los Fideicomisarios de las Forestas, la Alianza de las Islas, y el Consejo de Asesoramiento de las Islas de la Bahía de Boston.

© 2007 Alianza de las Islas

BostonIslands.com

¡Felicidades!

¡Has completado con éxito tu programa
de Joven Guardabosques!

Este certificado se otorga como reconocimiento
a el/la Joven Guardabosques

_____

por haber descubierto y protegido las Islas de la Bahía de Boston. Este/esta Joven Guardabosques ha puesto en práctica el lema “no dejes rastro,” y solamente se ha llevado memorias y fotografías para asegurar que todos puedan disfrutar del parque, tanto hoy como en el futuro. Este/esta Joven Guardabosques continuará aprendiendo sobre los parques y educará a otros sobre estos tesoros nacionales.

_____ _____

Firma del Guardabosques Fecha

Georges Island

Spectacle Island

Little Brewster Island

Bumpkin Island

Grape Island

Lovells Island

Peddocks Island

Thompson Island

Deer Island

Nut Island

Worlds End

Webb Memorial Park

Snake Island

Green Island

The Graves

Little Calf Island

Calf Island

Outer Brewster Island

Middle Brewster Island

Shag Rocks

Great Brewster Island

Nixes Mate

Gallops Island

Long Island

Moon Island

Rainsford Island

Hangman Island

Raccoon Island

Sheep Island

Slate Island

Langlee Island

Ragged Island

Sarah Island

Button Island

¡Visita las islas!

BostonIslands.com ■ 617.223.8666

Muchas gracias a los patrocinadores de nuestro programa.

BOSTON HARBOR ISLAND ALLIANCE

Bringing the Islands to Life

BOSTON HARBOR ISLANDS NATIONAL PARK AREA

Los miembros de la Asociación de las Islas de la Bahía de Boston son: el Servicio Nacional de Parques, los Guardacostas de los E.E.U.U., el Departamento de Conservación y Recreación de Massachusetts, la Autoridad de Recursos Hídricos de Massachusetts, la Autoridad de Puertos de Massachusetts, la Ciudad de Boston, la Autoridad de Reconversión de Boston, el Centro Educativo Outward Bound de la Isla Thompson, los Fideicomisarios de las Forestas, la Alianza de las Islas, y el Consejo de Asesoramiento de las Islas de la Bahía de Boston.